Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band: 41 (2014)

Heft: 157

Artikel: Étre djuene

Autor: Choffat, Michel

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1044876

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ÉTRE DJUENE Michel Choffat, Buix, patois ajoulot (JU)

Lai djuenence n'ât pe ènne péssèe d'lai vie Èlle ât ènne faiçon d'étre, lai cheûte d'lai vlantè, Ènne quailitè d'l'imaidginâtion, ènne foueche qu'émaiye, Ç'ât l'coraidge qu'é diaingnie tchu lai timiditè, L'envietaince d'l'aiveinture tchu l'aimoé dés aîjes.

An ne d'vint pe véye po aivoi
Vétiu bin dés annèes;
An d'vint véye poéche qu'an ont aibaind'nè c'qu'ât l'meu po soi.
Lés annèes raintréchant lai pée;
Rnoncie en c'qu'ât l'meu po soi raintrât l'aîme.
Lés tieusains, lés dotes,
Lés pavous èt lés déséchpois,
Ç'ât tot çoli qu'nos faît di mâ èt peus que, tot balment,
Nos faît voichaie vâs lai tiere
Èt devni poussat aivaint lai moue.

Djuene ât ctu qu's'ébâbit èt s'émaiye. È dmainde, cment l'afaint, sains râtaie « Èt peus aiprés ? » È s'fot de tot c'que peut airrivaie Èt trove lai djoue â djue d'lai vie.

Vos étes achi djuene qu'vôt' fei. Achi véye que vôt' dote. Achi djuene qu'vôt' confiaince en vos-meinme Achi djuene que vôt' échpoi. Achi véye qu'vôt'décoraidg'ment.

Vos demoérerèz djuene tot di temps qu'vos srèz réchèptif. Réchèptif en tot c'qu'ât bé, bon èt grant. Réchèptif és méssaidges d'lai naiture, De l'hanne èt de c'qu'ât sains bouene.

Che in djoué vôt' tiuere allait étre moueju Poi l'ailaîrmichme èt rondgie poi l'tiulot, Poéyeuche Due aivoi pidie d'vôt' aîme de véye hanne.